

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 28 novembre 2011, n. 351.

Arrêté n° 351 du 28 novembre 2011,

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di sistemazione strada di collegamento tra le località Champsavinal (bivio S.R. n. 29) e Dialley, nel Comune di DOUES. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route reliant Champsavinal (croisement avec la RR n° 29) à Dialley, dans la commune de DOUES, et fixation des indemnités provisoires y afférentes.

pag. 6

page 6

Decreto 30 novembre 2011, n. 354.

Arrêté n° 354 du 30 novembre 2011,

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di adeguamento della strada interna nella località Sorreley, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route interne de Sorreley, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE, et fixation des indemnités provisoires y afférentes.

pag. 8

page 8

Decreto 2 dicembre 2011, n. 357.

Arrêté n° 357 du 2 décembre 2011,

Subconcessione per la durata di anni trenta alla società IRVA s.r.l. di derivazione d'acqua da due pozzi ubicati in località Borettaz nel comune di GRESSAN, ad uso industriale.

accordant pour trente ans à IRVA srl l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux de deux puits situés à Borettaz, dans la commune de GRESSAN, à usage industriel.

pag. 10

page 10

Decreto 6 dicembre 2012, n. 363.

Arrêté n° 363 du 6 décembre 2011,

Espropriazione di terreni necessari per i lavori di sistemazione e ampliamento della strada di Lavancher in Comune di MORGEX. Decreto di fissazione indennità provvisoria.

portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route de Lavancher, dans la commune de MORGEX, et fixation des indemnités provisoires y afférentes.

pag. 11

page 11

Decreto 9 dicembre 2011, n. 366.

Arrêté n° 366 du 9 décembre 2011,

Concessione per la durata di anni trenta al sig. Sergio PELLU e ai fratelli Marisa, Milena e Ettore di derivazione d'acqua da diverse sorgenti, ubicate in località Palue del comune di SARRE, ad uso irriguo.

accordant pour trente ans aux frères Sergio, Marisa, Milena et Ettore PELLU l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de différentes sources situées à Palue, dans la commune de SARRE, à usage d'irrigation.

pag. 18

page 18

Arrêté n° 367 du 12 décembre 2011,

Decreto 12 dicembre 2011, n. 367.

portant nouveau périmètre du territoire du consortium d'amélioration foncière «Ville-sur-Sarre» dont le siège est situé dans la commune de SARRE, au sens du décret du Roi n° 215 du 13 février 1933.

Nuova perimetrazione del territorio del consorzio di miglioramento fondiario "Ville-sur-Sarre", con sede nel comune di SARRE, ai sensi del regio decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

page 19

page 19

Decreto 14 dicembre 2011, n. 368.

Espropriazione di terreni necessari ai lavori di adeguamento della strada interna nella località Sorreley, in Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Decreto di rettifica del precedente decreto di fissazione indennità provvisoria n. 354 in data 30 novembre 2011. pag. 20

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 30 novembre 2011, n. 5475.

Approvazione del calendario annuale delle manifestazioni fieristiche a rilevanza regionale per l'anno 2012, ai sensi della L.R. n. 15/2000. pag. 21

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Provvedimento dirigenziale 5 dicembre 2011, n. 5587.

Attribuzione, ai sensi della L.R. 33/1984, della classificazione a quattro stelle all'esercizio alberghiero denominato "Maison Cly" di CHAMOIS. pag. 28

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 21 ottobre 2011, n. 2401.

Approvazione del finanziamento del progetto presentato dall'Institut Agricole Régional «IAR 2011 studenti in stage» (COD. 11/084h100001AGR) presentato nell'ambito del bando a "regia regionale" di cui alla deliberazione della giunta regionale n. 727 del 31 marzo 2011, valutato idoneo ma non finanziabile con DGR n. 1322 del 10 giugno 2011. Impegno di spesa. pag. 28

Deliberazione 18 novembre 2011, n. 2701.

Autorizzazione, all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, all'esercizio di un'attività sanitaria in una struttura adibita a poliambulatorio, sita in Comune di AOSTA, per un periodo di cinque anni, ai sensi della deliberazione della Giunta regionale n. 2191 in data 7 agosto 2009. Revoca dell'autorizzazione rilasciata con DGR n. 2130/2009 alla soc. *Day Hospital srl* di AOSTA. pag. 29

Arrêté n° 368 du 14 décembre 2011,

modifiant l'arrêté du président de la Région n° 354 du 30 novembre 2011 portant expropriation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement de la route interne de Sorreley, dans la commune de SAINT-CHRISTOPHE. page 20

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 5475 du 30 novembre 2011,

portant approbation du calendrier 2012 des foires et salons d'intérêt régional, au sens de la LR n° 15/2000. page 21

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Acte du dirigeant n° 5587 du 5 décembre 2011,

portant classement de l'établissement hôtelier dénommé «Maison Cly» de CHAMOIS dans la catégorie 4 étoiles, au sens de la LR n° 33/1984. page 28

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2401 du 21 octobre 2011,

portant approbation du financement du projet dénommé «IAR 2011 Studenti in stage» (COD.11/084h100001AGR), présenté par l'Institut agricole régional au titre de la mesure à gestion régionale approuvée par la délibération du Gouvernement régional n° 727 du 31 mars 2011, estimé éligible mais non finançable par la DGR n° 1322 du 10 juin 2011, ainsi qu'engagement de la dépense y afférente. page 28

Délibération n° 2701 du 18 novembre 2011,

autorisant, pour une période de cinq ans, l'Agence USL de la Vallée d'Aoste à exercer une activité médicale dans la structure qui accueille un dispensaire polyvalent à Aoste, au sens de la délibération du Gouvernement régional n° 2191 du 7 août 2009, et révoquant l'autorisation délivrée à *Day Hospital srl* d'AOSTE par la DGR n° 2130/2009. page 29

Deliberazione 2 dicembre 2011, n. 2791.

Sdemanializzazione di terreni di proprietà regionale e approvazione della cessione a titolo gratuito degli stessi al comune di AYMAVILLES, ai sensi della L.R. n. 68/1994.
pag. 32

Deliberazione 2 dicembre 2011, n. 2792.

Sdemanializzazione di un reliquato stradale sito in comune di CHAMPORCHER, località Mellier, sulla s.r. n. 2, censito al catasto terreni al F. 30, particella n. 1577 e approvazione della vendita al sig. Paolo DANNA, ai sensi della L.R. n. 12/1997 e successive modificazioni. Accertamento ed introito di somma.
pag. 33

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE**

Comunicato di iscrizione di società cooperativa nel registro regionale degli enti cooperativi (L.R. 27/1998 e successive modificazioni).
pag. 34

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di PONT-SAINT-MARTIN. Decreto dirigenziale 12 dicembre 2011, n. 6.

Espropriazione dei beni immobili occorrenti per i lavori di costruzione di stazioni di depurazione a servizio dell'impianto fognario.
pag. 35

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Regione autonoma Valle d'Aosta.

Pubblicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (categoria D), nel profilo di istruttore contabile, da assegnare alla Direzione salute dell'Assessorato sanità, salute e politiche sociali, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.
pag. 38

Délibération n° 2791 du 2 décembre 2011,

portant désaffectation d'une parcelle propriété régionale et approbation de sa cession à titre gratuit à la Commune d'AYMAVILLES, au sens de la LR n° 68/1994.
page 32

Délibération n° 2792 du 2 décembre 2011,

portant désaffectation du vestige de la RR n° 2 situé à Mellier, dans la commune de CHAMPORCHER, et inscrit au cadastre des terrains à la feuille n° 30, parcelle n° 1577, et approbation de la vente dudit vestige à M. Paolo DANNA, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que constatation et recouvrement de la somme y afférente.
page 33

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES**

Avis d'immatriculation d'une société coopérative au Registre régional des entreprises coopératives (LR n° 27/1998 modifiée).
page 34

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de PONT-SAINT-MARTIN. Acte du dirigeant n° 6 du 12 décembre 2011,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de construction de stations d'épuration du réseau des égouts.
page 35

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un instructeur comptable (catégorie D - cadre), à affecter à la Direction du bien-être de l'Assessorat de la santé, du bien-être et des politiques sociales, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.
page 38

Regione autonoma Valle d'Aosta.

Publicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un funzionario (categoria D), nel profilo di istruttore tecnico, da assegnare alla Direzione restauro e valorizzazione, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

pag. 38

BANDI E AVVISI DI GARA

Regione autonoma Valle d'Aosta. Direzione Protezione Civile.

Avviso relativo agli appalti aggiudicati - servizi.

pag. 39

Regione autonoma Valle d'Aosta. Direzione per i rapporti con l'Europa, le politiche di concorrenza e le aree montane.

Bando di gara d'appalto con procedura aperta sotto la soglia comunitaria per l'affidamento del servizio di consulenza giuridica specialistica in materia di aiuti di Stato - allegato IIB del d.lgs. 163/2006 - CIG 35711172F9.

pag. 40

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un instructeur technique (catégorie D - cadre), à affecter à la Direction de la restauration et de la valorisation, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 38

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Région autonome Vallée d'Aoste. Direction de la protection civile.

Avis d'attribution d'un marché de services.

page 39

Région autonome Vallée d'Aoste. Direction des rapports avec l'Europe, des politiques de concurrence et des zones de montagne.

Avis d'appel d'offres en vue de l'attribution, par procédure ouverte (marché inférieur au seuil communautaire), du service de conseil juridique spécialisé dans le domaine des aides d'État, au sens de l'annexe IIB du décret législatif n° 163/2006 - CIG 35711172F9.

page 40